

272165-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Stadt Aachen - Vergabe von Architektenleistungen (Gebäude & Innenräume) gemäß HOAI Objektplanung §§ 33 ff.

OJ S 77/2026 21/04/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Aachen

E-posti aadress: vergabestelle@goerg.de

Hankija õiguslik vorm: Kohaliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Stadt Aachen - Vergabe von Architektenleistungen (Gebäude & Innenräume) gemäß HOAI Objektplanung §§ 33 ff.

Kirjeldus: Vergabe von Architektenleistungen (Gebäude & Innenräume) gemäß HOAI Objektplanung §§ 33 ff.

Menetluse tunnus: 69095ed4-2da0-4499-b947-49f74ef50147

Sisemine tunnus: 60310-25

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Aachen

Riik – jaotus (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXP4Y0SM9EK# Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden (Bestenauslese) 1. Geplante Zahl der Wettbewerbsteilnehmer: min. 3 bis max. 4 2. Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Die Auswahl der Teilnehmer erfolgt bei Vollständigkeit der nach Maßgabe der Bekanntmachung vorzulegenden Nachweise und Erklärungen durch Bewertung der vorgelegten Referenzen. Es wird insoweit auf die Bewertungsmatrix Eignung TNW verwiesen, die Gegenstand der Vergabeunterlagen ist.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB und/oder Darlegung von Selbstreinigungsmaßnahmen im Sinne des § 125 GWB

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Stadt Aachen - Vergabe von Architektenleistungen (Gebäude & Innenräume) gemäß HOAI Objektplanung §§ 33 ff.

Kirjeldus: Die Stadt Aachen beabsichtigt die Vergabe von Architektenleistungen (Gebäude & Innenräume) gemäß HOAI Objektplanung §§ 33 ff. für das Projekt "Neubau einer 4-gruppigen Kita, Burghöhenweg o. Nr., 52080 Aachen". Der Auftraggeber beabsichtigt, die ausgeschriebenen Architektenleistungen stufenweise zu beauftragen: - Stufe 1:

Leistungsphase 1-2 - Stufe 2 (optional): Leistungsphase 3-4 - Stufe 3 (optional):

Leistungsphase 5 Die Beauftragung der Folgestufen (ab Stufe 2) erfolgt in Abhängigkeit der Freigabe durch die Ausschüsse und politischen Gremien. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf eine weitere Beauftragung nach Stufe 1. Im Übrigen siehe Vergabeunterlagen.

Sisemine tunnus: 60310-25

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Der Auftraggeber beabsichtigt, die ausgeschriebenen Ingenieurleistungen stufenweise zu beauftragen: - Stufe 1: Leistungsphase 1-2 - Stufe 2 (optional): Leistungsphase 3-4 - Stufe 3 (optional): Leistungsphase 5 Die Beauftragung der Folgestufen (ab Stufe 2) erfolgt in Abhängigkeit der Freigabe durch die Ausschüsse und politischen Gremien. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf eine weitere Beauftragung nach Stufe 1.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Aachen

Riik – jaotus (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemise:

Osalemise ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Hanketingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: [Die nachstehenden Eignungsanforderungen beziehen sich nicht nur auf die Eintragung in das Handelsregister, sondern auch auf die weiteren Anforderungen zur Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung. Die Auswahl Eintragung in das Handelsregister erfolgt aufgrund technischer Beschränkungen.] (1) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB und/oder Darlegung von Selbstreinigungsmaßnahmen im Sinne des § 125 GWB. (2) Aussagekräftige Unternehmensdarstellung unter Angabe der Firma, Sitz, Gegenstand, Rechtsform, Geschäftsleitung des Unternehmens sowie einer kurzen Beschreibung des Tätigkeitsbereichs. (3) Nachweis der Erlaubnis zur Berufsausübung je nach den Rechtsvorschriften des Staats, in dem der Bewerber niedergelassen ist, entweder durch die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister dieses Staates oder durch sonstigen Nachweis über die erlaubte Berufsausübung (einschließlich etwaiger Eintragungen bei der Architektenkammer). (4) Eigenerklärung zum Nichtvorliegen eines Russland-Bezugs im Sinne des Art. 5k Abs. 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022 /576 des Europäischen Rates vom 08.04.2022.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: (1) Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens (netto) in den letzten drei Geschäftsjahren. Mindestbedingung: Der Gesamtumsatz pro Geschäftsjahr muss mindestens 200.000,00 Euro betragen. (2) Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung im Falle der Beauftragung mit einer Deckungssumme je Schadensereignis von mindestens 2,5 Mio. EUR für Personenschäden sowie 2,5 Mio. EUR für Sach- und Vermögensschäden. Der Nachweis wird durch eine Bestätigung des Versicherers über das Bestehen der Versicherung mit den genannten Deckungssummen bereitgestellt. Ist das nicht der Fall, hat der Bewerber eine Bestätigung des Versicherers über die Bereitschaft abzugeben, im Auftragsfall eine Versicherung mit den genannten Deckungssummen bereitzustellen.

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: [Die nachstehenden Eignungsanforderungen beziehen sich nicht nur auf die Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen, sondern auch auf die weiteren Anforderungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit. Die Auswahl Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen erfolgt aufgrund technischer Beschränkungen.] (1) Eigenerklärung zu einschlägigen Erfahrungen/einschlägigen Referenzen durch eine Aufstellung der wesentlichen erbrachten Leistungen des Bewerbers (erfolgte Gebäudefertigstellung im Jahr 2019 oder später) bezogen auf Leistungen, deren Anforderungen mit den zu vergebenden Leistungen (Architektenleistungen (Gebäude & Innenräume) gemäß HOAI Objektplanung §§ 33 ff. für einen Neubau oder Erweiterungsbau) vergleichbar sind. Dabei müssen folgende Referenzbereiche mit jeweils einer Referenz abgedeckt werden: Referenzbereich 1: - Nutzungsart: Bildungsstätte, Bürogebäude, Wohngebäude oder vergleichbare Nutzung - Leistungsumfang: Aufstellen einer detaillierten Objektbeschreibung, der Leistungsbeschreibungen mit Leistungsprogramm sowie Planung gestalterischer Leitdetails Referenzbereich 2: - Nutzungsart: Kindertagesstätte oder vergleichbare Nutzung - Leistungsumfang: mind. Leistungsphase 2-5 gemäß HOAI § 34 Referenzbereich 3: - Konstruktionsart: vorgefertigter Holzbau - Leistungsumfang: mind. Leistungsphasen 2-5 gemäß HOAI § 34 Anzugeben sind dabei - je Projekt/je Referenz: -

Leistungszeit (Beginn/Ende) - Gebäudefertigstellung (Jahr) - Angabe der Honorarzone gemäß HOAI - Art und Umfang der Leistungserbringung - Brutto-Grundfläche - Auftragsvolumen (Bauvolumen) - Auftraggeber mit Ansprechpartner und Telefonnummer Bescheinigungen /Referenzschreiben des Auftraggebers können ergänzend zum Nachweis der Ordnungsmäßigkeit der Leistungserbringung vorgelegt werden. Mindestbedingung: Die neugeplante Brutto-Grundfläche muss je Referenz mind. 500 qm betragen.

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: [Die nachstehenden Eignungsanforderungen beziehen sich nicht nur auf den Anteil der Unterauftragsvergabe, sondern auch auf die weiteren nachstehenden Anforderungen. Die Auswahl Anteil der Unterauftragsvergabe erfolgt aufgrund technischer Beschränkungen.] (1) Erklärung, welche Teile der Bewerber beabsichtigt, an

Nachunternehmer zu vergeben. (2) Bei Bewerbungsgemeinschaften:

Bewerbungsgemeinschaftserklärung. Geforderte Eignungsnachweise, die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise vorliegen, werden zugelassen und anerkannt, wenn die Präqualifikationsnachweise in Form und Inhalt den geforderten Eignungsnachweisen entsprechen.

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Qualität des Projektteams

Kirjeldus: Qualität des Projektteams (24 %), unterteilt in: - Projektorganisation (Personal) (6 %) - Erfahrung des eingesetzten Personals (12 %), unterteilt in Erfahrung der eingesetzten Projektleitung (6 %) und Erfahrung der eingesetzten stellvertretenden Projektleitung (6 %) - Auftragsbezogen relevante zusätzliche Qualifikationen innerhalb des Projektteams (6 %)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 24

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Herangehensweise an das Projekt: Projektanalyse und -konzept

Kirjeldus: Herangehensweise an das Projekt: Projektanalyse und -konzept (30 %), unterteilt in: - Konzeptidee zur Erreichung einer hohen Funktionalität in der Planung (6 %) - Strategie zur Umsetzung von architektonischer Qualität in der Planung (6 %) - Strategie zur Erreichung der auftragsbezogenen Nachhaltigkeitsstrategie in der Planung (6 %) - Strategie zur Sicherung der Qualität bei der späteren Umsetzung durch den Generalunternehmer (12 %)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Projektorganisation (Kosten, Termine): Auftragsbezogenes Kosten- und Terminmanagement

Kirjeldus: Projektorganisation (Kosten, Termine): Auftragsbezogenes Kosten- und Terminmanagement (6%)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 6

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Honorarangebot

Kirjeldus: Honorarangebot (40 %)

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y0SM9EK/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y0SM9EK>

5.1.12. Hanke tingimused**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y0SM9EK>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 22/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Nachforderung gemäß § 56 VgV.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping:

Arbeitsgemeinschaft in Form einer BGB-Gesellschaft oder einer dieser nach ausländischem Recht vergleichbaren Rechtsform mit federführendem und bevollmächtigtem Mitglied und gesamtschuldnerischer Haftung der Mitglieder.

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber

gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden und - mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Aachen
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Aachen

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadt Aachen
Registreerimisnumber: DE 121689815
Postiaadress: Lagerhausstraße 20
Linn: Aachen
Sihtnumber: 52064
Riik – jaotus (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: GÖRG Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB
E-posti aadress: vergabestelle@goerg.de
Telefon: +49 69170000154
Internetiaadress: <https://www.aachen.de/>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln
Registreerimisnumber: +49 2211473045
Postiaadress: Zeughausstraße 2-10
Linn: Köln
Sihtnumber: 50667
Riik – jaotus (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Telefon: +49 2211473045
Faks: +49 2211472889
Internetiaadress: <https://www.bezreg-koeln.nrw.de/themen/wirtschaft-und-kultur/vergabekammer-rheinland>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse
:
a480d125-41c3-4fbc-bff0-81d040eda16f-01
Muudatuse peamine põhjus
:
Teave ajakohastatud

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE
Muudatuste kirjeldus: Die Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge wurde vom 20.04.2026, 12:00 Uhr um zwei Tage verlängert auf den 22.04.2026, 12:00 Uhr.

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 5f3ee409-7bef-4a56-a362-3083e9a0e687 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 20/04/2026 08:15:46 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 272165-2026
ELT S väljaande number: 77/2026
Avaldamise kuupäev: 21/04/2026